

الغراب و الذئب

THE WOLF & RAVEN



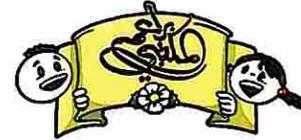
الطبعة الأولى

جميع الحقوق محفوظة

يمنع طبع أو إخراج هذا الكتاب أو أي جزئ منه
بأي شكل من أشكال الطباعة أو النسخ أو التصوير
أو الترجمة أو التسجيل المرئي والسمعي أو الاغتنان
بالحاسبات الإلكترونية وغيرها من الحقوق إلا بإذن
مكتوب من دار المکتب.



دمشق - الشارقة - القاهرة



دمشق هاتف 00963112248433 فاكس 00963112248432 ص.ب 31426

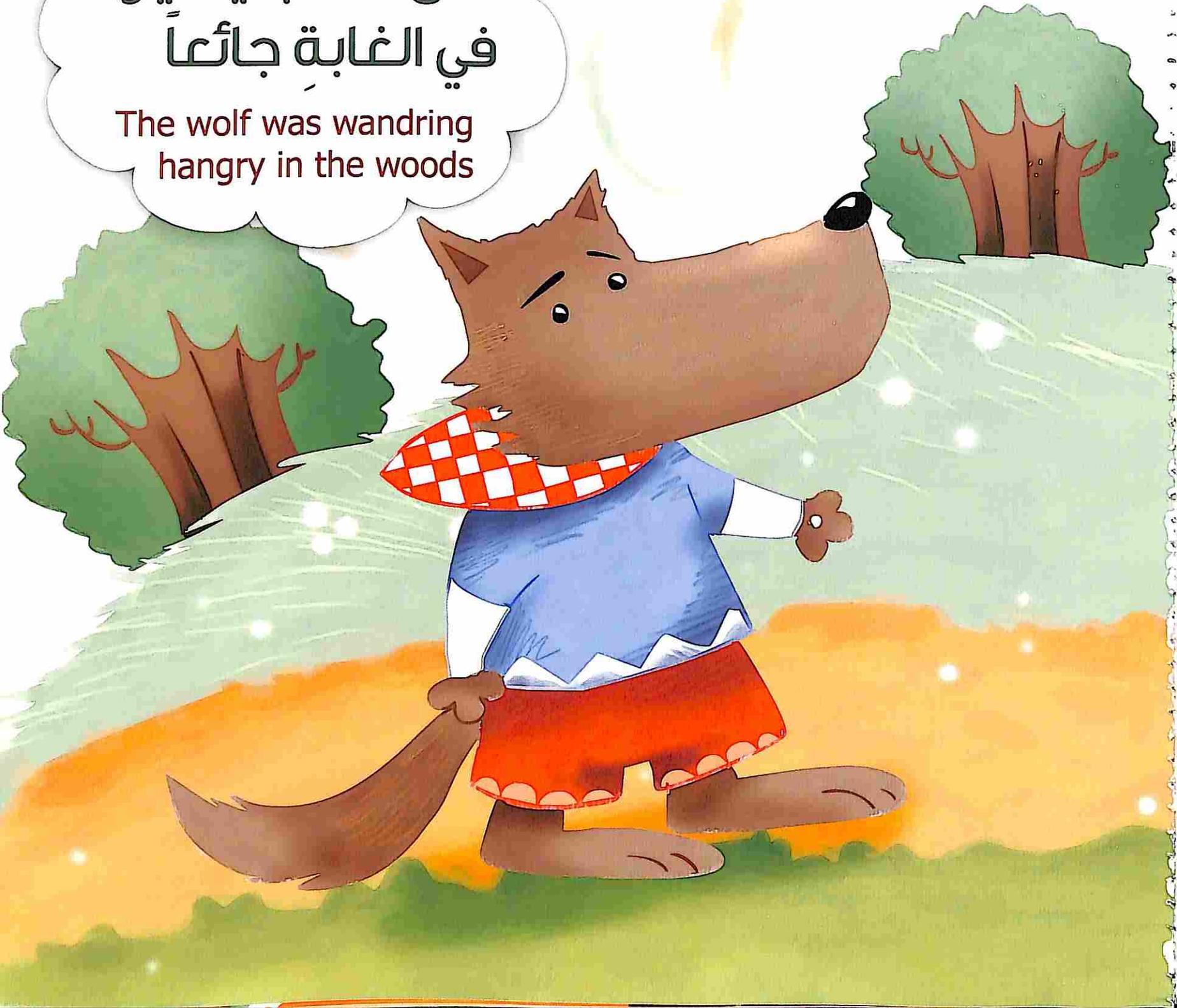
الشارقة هاتف 0097165512262 فاكس 0097165512264 ص.ب 3309

e-mail: daralbaraem@gmail.com almaktabi@gmail.com

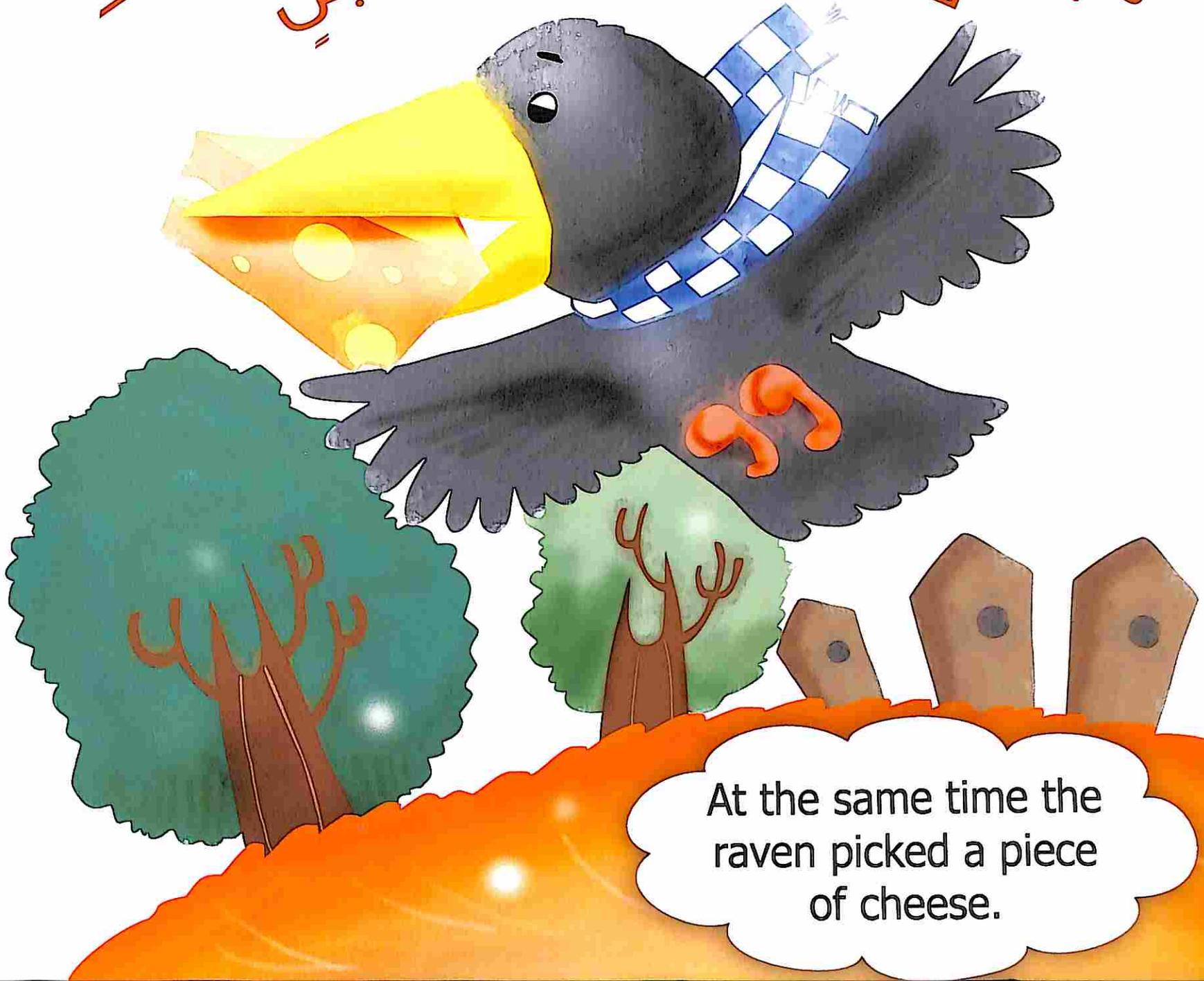
www.almaktabi.com

كان الذئبُ يسيّرُ
في الغابةِ جائعاً

The wolf was wandering
hangry in the woods



فِي الْوَقْتِ نَفْسَهُ كَانَ الْغُرَابُ قَدْ
حَصَلَ عَلَى قِطْعَةٍ جُبْنٍ



At the same time the
raven picked a piece
of cheese.

وَجَلَسَ
الْغُرَابُ عَلَى غُصْنِ شَجَرَةٍ
وَقِطْعَةَ الْجُبْنِ فِي فَمِهِ

And the raven landed on a tree
branch with the cheese piece in
his mouth



شَاهَدَ الذُّبُّ قِطْعَةَ الجُبْنِ
فَقَرَّرَ الحَصُولَ عَلَيْهَا

The wolf saw the cheese ,
so he decided to get it.



توجّه الذئب مباشرة إلى الغراب

Then the wolf head towards the Raven.



قال الذئب مرحباً أيها الغرباب

The wolf said: Hello Raven!!!



قال الذئب... أَنَا تَعْلَمُ أَنَّ صَوْتَ الْغُرَابِ
مِنْ أَجْمَلِ الْأَصْوَاتِ؟!



The wolf said...
don't you know that raven
sound is the greatest.

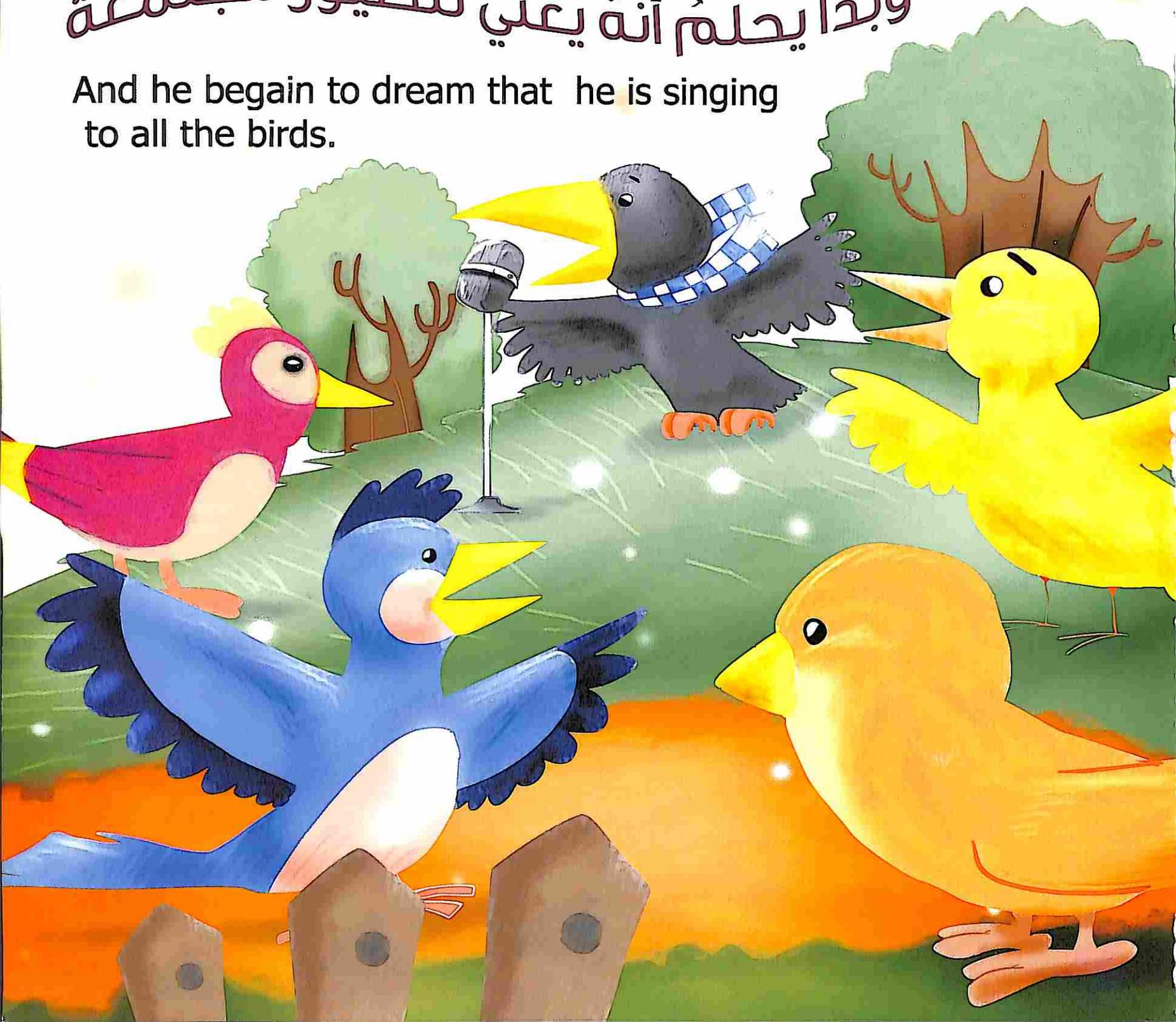


بدأ الغرابِ يَقتنعُ
بِكلامِ الذئبِ

The Raven
started to
believe the
wolf.

وبدأ يحلم أنه يغني للطيور مجتمعة

And he began to dream that he is singing
to all the birds.





وَحَلَمَ أَنَّ الطُّيُورَ جَعَلَتْهُ مَلِكًا عَلَيْهَا وَأَصْبَحَ ثَرِيًّا جَدًّا

And he dreamed that the birds crowned him as king !
and he became very rich

و ما إِن فَتَحَ العُرَابُ فَمَهُ للغناء
حتى سقطت قِطْعَةُ الجُبْنِ



Once the raven opened his mouth to sing
the cheese fell down !



فالتقطها الذئب فوراً.....!



And the wolf caught
it immediately!!!!

بدأ الذئب فوراً بتناول
قطعة الجبن

And the Wolf started eating
it at once.



و قال الذئب للغراب...
إياك أن تُصدِّقَ

من يقولُ أنَّ صوتَ الغرابِ جميلٌ!

And the wolf said to the raven : never believe
anyone says that the raven's sound is pretty..!!!

